

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 142

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

50. évfolyam

2007. június 5.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

A Bizottság 615/2007/EK rendelete (2007. június 4.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1

★ A Bizottság 616/2007/EK rendelete (2007. június 4.) a közösségi vámkontingenseknek a Brazíliából, Thaiföldről és más harmadik országokból származó baromfihús számára történő megnyitására és igazgatásáról 3

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

Bizottság

2007/382/EK:

★ A Bizottság határozata (2007. május 29.) a 2037/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében a szabályozott anyagokra vonatkozó, 2007. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvóták kiosztásáról (az értesítés a C(2007) 2107. számú dokumentummal történt) ... 12

2007/383/EK:

★ A Bizottság határozata (2007. június 1.) a 2007. január 1. és 2013. december 31. közötti időszakra vonatkozó közösségi vidékfejlesztési támogatás tagállamonkénti és évenkénti összegének meghatározásáról szóló 2006/636/EK határozat módosításáról (az értesítés a C(2007) 2274. számú dokumentummal történt) 21

Helyesbítések

★ Helyesbítés a meghatározott textiltermékek harmadik országokból történő behozatalának közös szabályairól szóló 3030/93/EGK rendelet módosításáról szóló, 2007. január 22-i 54/2007/EK tanácsi rendelethez (HL L 18., 2007.1.25.) 23

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 615/2007/EK RENDELETE

(2007. június 4.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. június 5-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. június 4-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2007. június 4-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MA	28,8
	TR	100,3
	ZZ	64,6
0707 00 05	JO	151,2
	TR	136,1
	ZZ	143,7
0709 90 70	TR	108,2
	ZZ	108,2
0805 50 10	AR	53,4
	ZA	65,6
	ZZ	59,5
0808 10 80	AR	92,4
	BR	80,9
	CL	79,9
	CN	70,9
	NZ	110,4
	US	132,0
	UY	72,8
	ZA	95,2
	ZZ	91,8
0809 10 00	TR	246,7
	ZZ	246,7
0809 20 95	TR	446,6
	US	295,3
	ZZ	371,0

⁽¹⁾ Az országok nómenklatúráját a 1833/2006/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.). A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 616/2007/EK RENDELETE

(2007. június 4.)

a közösségi vámkontingenseknek a Brazíliából, Thaiföldről és más harmadik országokból származó baromfihús számára történő megnyitására és igazgatásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a baromfihús piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2777/75/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Közösség és a Brazil Szövetségi Köztársaság között, valamint az Európai Közösség és a Thaiföldi Királyság között az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (1994. évi GATT) XXVIII. cikkének megfelelően a baromfihús tekintetében megállapított engedmények módosításáról szóló, kölcsönösen elfogadott jegyzőkönyv formájában létrejött megállapodások megkötéséről szóló, 2007. május 29-i 2007/360/EK tanácsi határozatra ⁽²⁾ és különösen annak 2. cikkére,

mivel:

- (1) A 2007/360/EK határozattal jóváhagyott, az Európai Közösség és a Brazil Szövetségi Köztársaság között, valamint az Európai Közösség és a Thaiföldi Királyság között az 1994. évi GATT-egyezmény XXVIII. cikkének megfelelően az 1994. évi GATT-egyezményhez csatolt CXL. közösségi jegyzékben szereplő baromfihús tekintetében megállapított engedmények módosításáról szóló, kölcsönösen elfogadott jegyzőkönyv formájában létrejött megállapodásokkal összhangban a Közösségnek a baromfihús-ágazat meghatározott mennyiségű termékeinek behozatalára vámkontingenseket kell nyitnia. E mennyiségek nagy része Brazília és Thaiföld között, a fennmaradó rész pedig más harmadik országok között oszlik meg.
- (2) Amennyiben e rendelet másként nem rendelkezik, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek és előzetes rögzítési igazolások rendszerének alkalmazására kialakított részletes közös szabályok megállapításáról szóló, 2000. június 9-i 1291/2000/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ és az importengedélyek rendszere

alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ alkalmazandó.

- (3) A rendszeres behozatal biztosítása céljából helyénvaló a vámkontingens keretében a július 1-jétől június 30-áig tartó vámkontingens-időszakot a következő évtől alidőszakokra osztani. Az 1301/2006/EK rendelet az engedélyek érvényességi idejét minden esetben a kontingensidőszakok utolsó napjára korlátozza.
- (4) Az Európai Közösség és Brazília között, valamint az Európai Közösség és Thaiföld között az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (1994. évi GATT) XXVIII. cikkének megfelelően kölcsönösen elfogadott jegyzőkönyv formájában létrejött megállapodások végrehajtásáról, továbbá a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK rendelet I. mellékletének módosításáról és kiegészítéséről szóló, 2007. május 29-i 580/2007/EK tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ 2007. május 31-én lépett hatályba. A Közösségbe irányuló baromfihús-import zavartalanításának biztosítása érdekében helyénvaló a 2007. május 31. és 2007. június 30. közötti időszakra átmeneti intézkedésekről rendelkezni.
- (5) A vámkontingensek igazgatása a behozatali engedélyek segítségével történik. E célból meg kell határozni a kérelmek benyújtására, valamint a kérelmen és az engedélyen feltüntetendő információkra vonatkozó részletes szabályokat.
- (6) A 2777/75/EGK rendelet 6. cikkével összhangban számolni kell egyrészről a közösségi piac ellátási szükségleteivel és a piaci egyensúly megőrzésének szükségességével, valamint másrészről az érdekelt gazdasági szereplők hátrányos megkülönböztetésének elkerülésével. A megnyitandó behozatali vámkontingensek mennyisége egyenlő a közösségi baromfi-behozatal teljes mennyiségével. Ennek következtében a baromfihús-feldolgozókat a harmadik országokkal folytatott kereskedelmi tevékenységükre való tekintet nélkül jogosulttá kell tenni, és biztosítani kell számukra, hogy behozatali engedélyek iránt kérelmet nyújthassanak be. A baromfihús-ágazat rendszerében rejlő spekulációs lehetőség kivédésére a gazdasági szereplők e rendszerhez történő hozzáférése vonatkozóan egyértelmű feltételeket kell megállapítani.

⁽¹⁾ HL L 282., 1975.11.1., 77. o. A legutóbb a 679/2006/EK rendelettel (HL L 119., 2006.5.4., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 138., 2007.5.30., 10. o.

⁽³⁾ HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb az 1913/2006/EK rendelettel (HL L 365., 2006.12.21., 52. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 238., 2006.9.1., 13. o. Az 533/2007/EK rendelettel (HL L 125., 2007.5.15., 9. o.) módosított rendelet.

⁽⁵⁾ HL L 138., 2007.5.30., 1. o.

- (7) A vámkontingens megfelelő igazgatásának biztosítása érdekében a behozatali engedélyek biztosítékát 100 kilogrammra 50 euróban kell meghatározni.
- (8) A gazdasági szereplők érdekében rendelkezni kell arról, hogy a Bizottság meghatározza a nem kérelmezett mennyiségeket, és azoknak a következő alidőszakra történő átvitelét.
- (9) Az e rendelettel megnyitott egyes vámkontingensek keretében importált termékek szabad forgalomba bocsátása a brazil és thaiföldi hatóságok által kibocsátott származási bizonyítvány bemutatásától függ a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelettel⁽¹⁾ összhangban.
- (10) Figyelembe véve azt a tényt, hogy a kontingensidőszak és -alidőszakok 2007. július 1-jén kezdődnek, és hogy az engedélykérelmeket ezen időpont előtt kell benyújtani, helyénvaló előírni, hogy e rendelet a kihirdetésének napján lépjen hatályba.
- (11) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Baromfihús- és Tojáspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

- (1) A Bizottság megnyitja az e rendelet I. mellékletében meghatározott vámkontingenseket a Közösség és Brazília, illetve Thaiföld között létrejött, a 2007/360/EK határozattal jóváhagyott megállapodásokban meghatározott termékek behozatalára.

A vámkontingenseket éves alapon, a július 1-jétől június 30-ig tartó időszakra nyitják meg.

- (2) Az (1) bekezdésben említett vámkontingensek keretébe tartozó termékek mennyiségét, az alkalmazandó vámtételeket, a tételszámokat, valamint a megfelelő csoportszámokat az I. melléklet tartalmazza.

2. cikk

Amennyiben ez a rendelet másként nem rendelkezik, az 1291/2000/EK és 1301/2006/EK rendelet rendelkezései alkalmazandók.

⁽¹⁾ HL L 253., 1993.10.11., 1. o. A legutóbb a 214/2007/EK rendelettel (HL L 62., 2007.3.1., 6. o.) módosított rendelet.

3. cikk

- (1) A 3. csoport kivételével a éves kontingensidőszakra megállapított mennyiség a következőképpen oszlik meg négy alidőszak között:

- a) a július 1-jétől szeptember 30-ig terjedő alidőszakra 30 %;
- b) az október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra 30 %;
- c) a január 1-jétől március 31-ig terjedő alidőszakra 20 %;
- d) az április 1-jétől június 30-ig terjedő alidőszakra 20 %.

- (2) A 3. csoport esetében megállapított mennyiséget nem osztják fel alidőszakok között.

4. cikk

- (1) Az 1301/2006/EK rendelet 5. cikkének alkalmazásában a behozatali engedély kérelmezője egy adott vámkontingens-időszakra vonatkozó első kérelme benyújtásának időpontjában bizonyítja, hogy legalább 50 tonnányit importált vagy exportált a 2777/75/EGK rendelet hatálya alá tartozó termékekből a fent említett 5. cikkben meghatározott mindkét időszakban.

- (2) Az 1301/2006/EK rendelet 5. cikkétől és az e rendelet (1) bekezdésétől eltérve a behozatali engedély kérelmezője az adott vámkontingens-időszakra vonatkozó első kérelme benyújtásának időpontjában bizonyíthatja az is, hogy a 2777/75/EGK rendelet hatálya alá tartozó, 1602 KN-kódú baromfihús-készítmények előállítása céljából az 1301/2006/EK rendelet 5. cikkében említett mindkét időszakban legalább 1 000 tonna, a 0207 vagy a 0210 KN-kód alá tartozó baromfihúst feldolgozott.

E bekezdés alkalmazásában a „feldolgozó” az a letelepedés szerinti tagállam nemzeti héányilvántartásában szereplő bármely személy, aki feldolgozási tevékenységét bármely kereskedelmi dokumentummal kielégítően bizonyítja az érintett tagállam felé.

- (3) Az engedélykérelmek az I. mellékletben meghatározott tételszámok közül csak egyre vonatkozhatnak.

- (4) Az 1301/2006/EK rendelet 6. cikke (1) bekezdésétől eltérve a 3., 6. és 8. csoport esetében azonban minden kérelmező egynél több behozatali engedélykérelmet is benyújthat az ugyanazon csoportba tartozó termékekre vonatkozóan, amennyiben e termékek különböző országokból származnak. A származási országokra külön-külön készített kérelmeket egyidejűleg kell benyújtani valamely tagállam illetékes hatóságához. Ezek összességét az e cikk (5) bekezdésében említett maximum tekintetében egyetlen kérelemnek kell tekinteni.

(5) A kérelemnek legalább 100 tonnára kell vonatkoznia, és legfeljebb az adott csoport, valamint az érintett kontingens keretében az adott időszakban vagy alidőszakban rendelkezésre álló mennyiség 5 %-ára vonatkozhat. Azonban a 4., 5., 6., 7. és 8. csoport esetében az engedélykérelem legfeljebb az adott időszak vagy alidőszak alatt az érintett vámkontingens keretében rendelkezésre álló mennyiség 10 %-ára vonatkozhat.

A 3. csoport esetében az engedélykérelemnek legalább 10 tonnára kell vonatkoznia.

(6) Az engedélyek a 3., 6. és 8. csoport kivételével a megjelölt országból való behozatal kötelezettségével járnak. Az e kötelezettséggel érintett csoportok esetében az engedélykérelem és az engedély 8. rovatában fel kell tüntetni a származási országot, és az „igen”-t kereszttel be kell jelölni.

(7) Az engedélykérelem és az engedély 20. rovatának tartalmaznia kell a II. melléklet A. részében található bejegyzések egyikét.

Az engedély 24. rovatának tartalmaznia kell a II. melléklet B. részében felsorolt bejegyzések egyikét.

A 3. és 6. csoportra kiállított engedélyek 24. rovatának tartalmaznia kell a II. melléklet C. részében felsorolt bejegyzések egyikét.

A 8. csoportra kiállított engedélyek 24. rovatának tartalmaznia kell a II. melléklet D. részében felsorolt bejegyzések egyikét.

5. cikk

(1) Az engedélykérelmet csak az egyes alidőszakokat megelőző harmadik hónap első hét napjában, a 3. csoport esetében a kontingensidőszakot megelőző harmadik hónap első hét napjában lehet benyújtani.

Azonban a 2007. július 1-jével kezdődő kontingensidőszakokra vagy -alidőszakokra vonatkozó engedélykérelmet kizárólag az e rendelet hatálybalépését követő hét napban lehet benyújtani. A kérelmek benyújtására nyitva álló időszak semmi esetre sem tarthat 2007. június 30-nál tovább.

(2) A 100 kilogrammonkénti 50 EUR biztosítékot az engedélykérelemmel együtt kell benyújtani.

(3) A tagállamok legkésőbb a kérelem benyújtására előírt időszak végét követő ötödik napon értesítik a Bizottságot a csoportonként kérelmezett összmennyiségekről, származás szerint lebontva, és kilogrammban kifejezve.

(4) Az engedélyeket a hetedik munkanaptól kezdve és legkésőbb a (3) bekezdésben előírt értesítési időszak végét követő tizenegyedik munkanapon bocsátják ki.

(5) A Bizottság adott esetben meghatározza azt a mennyiséget, amelyekre nem nyújtottak be kérelmeket, és amelyekkel a következő kontingens-alidőszakra megállapított mennyiség automatikusan kiegészül.

6. cikk

(1) Az 1301/2006/EK rendelet 11. cikke (1) bekezdésének második albekezdésétől eltérve a tagállamok a kontingensidőszak vagy -alidőszak első hónapjának vége előtt értesítik a Bizottságot az említett rendelet 11. cikke (1) bekezdésének b) pontja alapján kibocsátott engedélyek által érintett összemennyiségről.

(2) A tagállamok minden egyes éves időszakot követő negyedik hónap vége előtt közlik a Bizottsággal az e rendelet alapján a vonatkozó időszakban csoportonként ténylegesen szabad forgalomba bocsátott mennyiségeket, származás szerint lebontva, és kilogrammban kifejezve.

(3) Az 1301/2006/EK rendelet 11. cikke (1) bekezdésének második albekezdésétől eltérve a tagállamoknak értesíteniük kell a Bizottságot a fel nem használt vagy részben felhasznált behozatali engedélyek által érintett mennyiségekről először az utolsó alidőszakra vonatkozó kérelemmel egy időben, ez követően az egyes éves időszakot követő negyedik hónap vége előtt.

A 3. csoport esetében az első albekezdésben említett első értesítés nem alkalmazandó.

7. cikk

(1) Az 1291/2000/EK rendelet 23. cikkétől eltérően a behozatali engedélyek az alidőszak vagy azon időszak, amelyre kibocsátották, első napjától számított százötven napig érvényesek.

Azonban a 2007. július 1-jével kezdődő kontingensidőszakokra vagy alidőszakokra kibocsátott engedélyek érvényességi ideje 180 nap.

(2) Az 1291/2000/EK rendelet 9. cikke (1) bekezdésének sérelme nélkül az engedélyekben foglalt jogok csak akkor ruházhatók át, ha az átruházás kedvezményezettje megfelel az 1301/2006/EK rendelet 5. cikkében és e rendelet 4. cikkének (1) és (2) bekezdésében meghatározott jogosultsági feltételeknek.

8. cikk

(1) Az e rendelet 1. cikkében említett kontingens keretében történő szabad forgalomba bocsátás az illetékes brazil (az 1., 4. és 7. csoport esetében) és thaiföldi (a 2. és 5. csoport esetében) hatóságok által kibocsátott származási bizonyítványok bemutatásának függvénye a 2454/93/EGK rendelet 55–65. cikke értelmében.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó a 3., 6. és 8. csoportra.

9. cikk

A 0210 99 39, 1602 32 19 és 1602 31 vámtarifaszám alatt 2007. május 31. és 2007. június 30. között behozott termé-

kekre átmenetileg a 2007. május 30-án érvényes vámtételek vonatkoznak.

10. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

A 9. cikk 2007. május 31-től alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. június 4-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

Sózott vagy pácban lévő baromfihús (*)

Ország	Csoportszám	Tételszám	KN-kód	Vámtétel %	Éves mennyiség (tonnában)
Brazília	1	09.4211	ex 0210 99 39	15,4	170 807
Thaiföld	2	09.4212	ex 0210 99 39	15,4	92 610
Egyéb	3	09.4213	ex 0210 99 39	15,4	828

(*) A preferenciális rendszer alkalmazhatóságát a KN-kód alapján határozzák meg, és azzal a feltétellel, ha a sózott vagy páclében lévő baromfihús a 0207 KN-kód alá tartozik.

Csirkehús-készítmények

Ország	Csoportszám	Tételszám	KN-kód	Vámtétel %	Éves mennyiség (tonnában)
Brazília	4	09.4214	1602 32 19	8	79 477
Thaiföld	5	09.4215	1602 32 19	8	160 033
Egyéb	6	09.4216	1602 32 19	8	11 443

Pulyka

Ország	Csoportszám	Tételszám	KN-kód	Vámtétel %	Éves mennyiség (tonnában)
Brazília	7	09.4217	1602 31	8,5	92 300
Egyéb	8	09.4218	1602 31	8,5	11 596

II. MELLÉKLET

A. A 4. cikk (7) bekezdésének első albekezdésében említett bejegyzések:

bolgárul:	Регламент (ЕО) № 616/2007.
spanyolul:	Reglamento (CE) nº 616/2007.
csehül:	Nařízení (ES) č. 616/2007.
dánul:	Forordning (EF) nr. 616/2007.
németül:	Verordnung (EG) Nr. 616/2007.
észtül:	Määrus (EÜ) nr 616/2007.
görögül:	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 616/2007.
angolul:	Regulation (EC) No 616/2007.
franciául:	Règlement (CE) nº 616/2007.
olaszul:	Regolamento (CE) n. 616/2007.
lettül:	Regula (EK) Nr. 616/2007.
litvánul:	Reglamentas (EB) Nr. 616/2007.
magyarul:	616/2007/EK rendelet.
máltaiul:	Ir-Regolament (KE) Nru 616/2007.
hollandul:	Verordening (EG) nr. 616/2007.
lengyelül:	Rozporządzenie (WE) nr 616/2007.
portugálul:	Regulamento (CE) n.º 616/2007.
románul:	Regulamentul (CE) nr. 616/2007.
szlovákul:	Nariadenie (ES) č. 616/2007.
szlovénül:	Uredba (ES) št. 616/2007.
finnül:	Asetus (EY) N:o 616/2007.
svédül:	Förordning (EG) nr 616/2007.

B. A 4. cikk (7) bekezdésének második albekezdésében említett bejegyzések:

bolgárul:	Намаляване на ОМТ, както предвижда Регламент (ЕО) № 616/2007.
spanyolul:	reducción del AAC tal como prevé el Reglamento (CE) nº 616/2007.
csehül:	snížení celní sazby podle nařízení (ES) č. 616/2007.

<i>dánul:</i>	Nedsættelse af FFT-toldsatser, jf. forordning (EF) nr. 616/2007.
<i>németül:</i>	Ermäßigung des Zollsatzes des GZT gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007.
<i>észtül:</i>	ühise tollitariifistiku maksumäära vähendamise vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007.
<i>görögül:</i>	μείωση του δασμού του ΚΔ όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 616/2007.
<i>angolul:</i>	reduction of CCT duty pursuant to Regulation (EC) No 616/2007.
<i>franciálul:</i>	réduction du TDC comme prévu au règlement (CE) n° 616/2007.
<i>olaszul:</i>	riduzione del dazio TDC come prevede il regolamento (CE) n. 616/2007.
<i>lettül:</i>	Kopējā muitas tarifa (KMT) samazinājums, kā paredzēts Regulā (EK) Nr. 616/2007.
<i>litvánul:</i>	BMT muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 616/2007.
<i>magyarul:</i>	A 616/2007/EK rendeletben előírt KTV csökkentés.
<i>máltaiul:</i>	tnaqis tat-Tariffa Doganali Komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 616/2007.
<i>hollandul:</i>	Verlaging van het GDT overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007.
<i>lengyelül:</i>	Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 616/2007.
<i>portugálul:</i>	Redução do direito da pauta aduaneira comum prevista no Regulamento (CE) n.º 616/2007.
<i>románul:</i>	Reducerea TVC în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 616/2007.
<i>szlovákul:</i>	zníženie cla SCS podľa nariadenia (ES) č. 616/2007.
<i>szlovénül:</i>	skupna carinska tarifa, znižana v skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007.
<i>finniul:</i>	Asetuksessa (EY) N:o 616/2007 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.
<i>svédül:</i>	Minskning av gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007.

C. A 4. cikk (7) bekezdésének harmadik albekezdésében említett bejegyzések:

<i>bolgárul:</i>	Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия и Тайланд в съответствие с Регламент (ЕО) № 616/2007.
<i>spanyolul:</i>	No puede utilizarse para productos originarios de Brasil o Tailandia en aplicación del Reglamento (CE) n° 616/2007.
<i>csehül:</i>	Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie a Thajska v souladu s nařízením (ES) č. 616/2007.

<i>dánul:</i>	Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien og Thailand i henhold til forordning (EF) nr. 616/2007.
<i>németül:</i>	Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien und Thailand.
<i>észtiül:</i>	Ei ole kasutatav Brasiilia ja Tai päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007.
<i>görögül:</i>	Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας και Ταϊλάνδης κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 616/2007.
<i>angolul:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Regulation (EC) No 616/2007.
<i>franciálul:</i>	N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil et de Thaïlande en application du règlement (CE) n° 616/2007.
<i>olaszul:</i>	da non utilizzare per prodotti originari del Brasile e della Thailandia in applicazione del regolamento (CE) n. 616/2007.
<i>lettiül:</i>	Piemērojot Regulu (EK) Nr. 616/2007, neizmanto Brazīlijas un Taizemes izcelsmes produktiem.
<i>litvánul:</i>	Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija ir Tailandas, taikant Reglamentą (EB) Nr. 616/2007.
<i>magyarul:</i>	Nem alkalmazandó a Brazíliaból és Thaiföldről származó termékekre a 616/2007/EK rendelet alapján.
<i>máltaul:</i>	Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' oriġini mill-Brazil u mit-Tajlandja, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 616/2007.
<i>hollandul:</i>	Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië en Thailand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007.
<i>lengyelül:</i>	Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii i Tajlandii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 616/2007.
<i>portugálul:</i>	Não utilizável para produtos originários do Brasil e da Tailândia, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 616/2007.
<i>románul:</i>	Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia și Thailanda în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 616/2007.
<i>szlovákul:</i>	Podľa nariadenia (ES) č. 616/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie a z Thajska.
<i>szlovénül:</i>	V skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije in Tajske.
<i>finniul:</i>	Ei voimassa Brasiliasta ja Thaimaasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 616/2007 mukaisesti.
<i>svédiül:</i>	Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien och Thailand i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007.

D. A 4. cikk (7) bekezdésének negyedik albekezdésében említett bejegyzések:

<i>bolgárul:</i>	Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия в съответствие с Регламент (ЕО) № 616/2007.
<i>spanyolul:</i>	No puede utilizarse para productos originarios de Brasil en aplicación del Reglamento (CE) n° 616/2007.
<i>csehül:</i>	Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie v souladu s nařízením (ES) č. 616/2007.

<i>dánul:</i>	Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien i henhold til forordning (EF) nr. 616/2007.
<i>németül:</i>	Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien.
<i>észtiül:</i>	Ei ole kasutatav Brasiilia päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007.
<i>görögül:</i>	Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 616/2007.
<i>angolul:</i>	Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Regulation (EC) No 616/2007.
<i>franciául:</i>	N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil en application du règlement (CE) n° 616/2007.
<i>olaszul:</i>	da non utilizzare per prodotti originari del Brasile in applicazione del regolamento (CE) n. 616/2007.
<i>lettiül:</i>	Piemērojot Regulu (EK) Nr. 616/2007, neizmanto Brazīlijas izcelsmes produktiem.
<i>litvánul:</i>	Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija, taikant Reglamentą (EB) Nr. 616/2007.
<i>magyarul:</i>	Nem alkalmazandó a Brazíliából származó termékekre a 616/2007/EK rendelet alapján.
<i>máltaiul:</i>	Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' oriġini mill-Brazil, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 616/2007.
<i>hollandul:</i>	Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007.
<i>lengyelül:</i>	Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 616/2007.
<i>portugálul:</i>	Não utilizável para produtos originários do Brasil, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 616/2007.
<i>románul:</i>	Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 616/2007.
<i>szlovákul:</i>	Podľa nariadenia (ES) č. 616/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie.
<i>szlovénül:</i>	V skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije.
<i>finnül:</i>	Ei voimassa Brasiliasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 616/2007 mukaisesti.
<i>svédiül:</i>	Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007.

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2007. május 29.)

a 2037/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében a szabályozott anyagokra vonatkozó, 2007. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvóták kiosztásáról

(az értesítés a C(2007) 2107. számú dokumentummal történt)

(Csak az angol, bolgár, francia, görög, holland, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, spanyol és szlovén nyelvű szöveg hiteles)

(2007/382/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésére,

tekintettel az ózonréteget lebontó anyagokról szóló, 2000. június 29-i 2037/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikkére,

mivel:

(1) A 2037/2000/EK rendelet 4. cikke és III. melléklete megállapítja a szabályozott anyagok közösségi forgalomba hozatalára vonatkozó mennyiségi korlátokat.

(2) A 2037/2000/EK rendelet 4. cikke (2) bekezdése i. pontjának d) alpontja megtiltja a gyártók és az importőrök számára, hogy 2004. december 31. után metil-bromidot bármely mennyiségben forgalomba hozzanak vagy saját célra felhasználjanak. A 4. cikk (4) bekezdése i. pontjának b) alpontja mentességet tesz lehetővé e tiltás alól arra az esetre, ha a metil-bromidot a 3. cikk (2) bekezdésének ii. pontjában meghatározott felhasználók kritikus alkalmazásra irányuló engedélyezett kérelmeinek teljesítésére használják. A 2007. január 1. és december 31. közötti időszakra a kritikus alkalmazásra engedélyezett metil-bromid mennyisége külön bizottsági határozatban kerül közzétételre.

(3) A 2037/2000/EK rendelet 4. cikke (2) bekezdésének iii. pontja mentességet tesz lehetővé a 4. cikk (2) bekezdése i. pontjának d) alpontjában meghatározott tiltás alól arra az esetre, ha a metil-bromidot karantén vagy a szállítást megelőző kezelés céljára gyártják vagy importálják. A 2007. évben e célból gyártható és importálható metil-bromid mennyisége nem haladhatja meg annak a számított metil-bromid-szintnek az átlagát, amelyet a gyártó vagy az importőr karantén vagy szállítást megelőző kezelés céljaira az 1996., 1997. és 1998. évben forgalomba hozott vagy saját célra felhasznált.

(4) A 2037/2000/EK rendelet 4. cikke (4) bekezdésének i. pontja mentességet tesz lehetővé a 4. cikk (2) bekezdésében meghatározott szabályok alól arra az esetre, ha a metil-bromidot alapanyagként való felhasználás vagy megsemmisítés céljából importálják.

(5) A 2037/2000/EK rendelet 4. cikke (3) bekezdése i. pontjának d) alpontja megállapítja a gyártók és az importőrök által 2007. január 1. és december 31. között forgalomba hozható és saját célra felhasználható részlegesen halogénezt klórozott-fluorozott szénhidrogének teljes számított szintjét.

(6) A Bizottság kibocsátott egy közleményt ⁽²⁾ azon közösségi importőrök részére, amelyek érintettek az ózonréteget lebontó szabályozott anyagok behozatalában, és megkapta a nyilatkozatokat a 2007-re vonatkozó behozatali terveket illetően.

⁽¹⁾ HL L 244., 2000.9.29., 1. o. A legutóbb az 1791/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL C 171., 2006.7.22., 27. o.

- (7) A részlegesen halogénezett klórozott-fluorozott szénhidrogének esetében a kvóták gyártók és importőrök közötti kiosztása a 2037/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a részlegesen halogénezett klórozott-fluorozott szénhidrogének termelői és importkvótái 2003. és 2009. közötti felosztási rendszerének meghatározásáról szóló, 2007. március 27-i 2007/195/EK bizottsági határozat ⁽¹⁾ előírásainak megfelelően történt.
- (8) Annak érdekében, hogy az üzemeltetők és a vállalatok kellő időben felhasználhassák a behozatali kvótákat és ezáltal biztosíthassák tevékenységük folyamatosságát, szükséges, hogy ez a határozat 2007. január 1-jétől legyen alkalmazható.
- (9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 2037/2000/EK rendelet 18. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) Figyelemmel a 2037/2000/EK rendeletre, a Közösségen kívülről származó, az I. csoportba (11., 12., 113., 114. és 115. fluorozott-klórozott szénhidrogének) és a II. csoportba (egyéb, teljesen halogénezett fluorozott-klórozott szénhidrogének) tartozó szabályozott anyagoknak a Közösségben 2007. során szabadon forgalomba hozható mennyisége 6 323 800 kilogramm ODP (ózonlebontó potenciál).
- (2) Figyelemmel a 2037/2000/EK rendeletre, a Közösségen kívülről származó, a III. csoportba (halonok) tartozó szabályozott anyagoknak a Közösségben 2007. során szabadon forgalomba hozható mennyisége 9 849 000 kilogramm ODP.
- (3) Figyelemmel a 2037/2000/EK rendeletre, a Közösségen kívülről származó, a IV. csoportba (szén-tetraklorid) tartozó szabályozott anyagoknak a Közösségben 2007. során szabadon forgalomba hozható mennyisége 1 341 330 kilogramm ODP.
- (4) Figyelemmel a 2037/2000/EK rendeletre, a Közösségen kívülről származó, az V. csoportba (1,1,1-triklór-etán) tartozó szabályozott anyagoknak a Közösségben 2007. során szabadon forgalomba hozható mennyisége 400 060 kilogramm ODP.
- (5) Figyelemmel a 2037/2000/EK rendeletre, a Közösségen kívülről származó, a VI. csoportba (metil-bromid) tartozó szabályozott anyagoknak a Közösségben 2007. során karantén és szállítást megelőző kezelések céljaira szabadon forgalomba hozható mennyisége 1 545 646 kilogramm ODP.

(6) Figyelemmel a 2037/2000/EK rendeletre, a Közösségen kívülről származó, az VII. csoportba (részlegesen halogénezett fluorozott-brómozott szénhidrogének) tartozó szabályozott anyagoknak a Közösségben 2007. során szabadon forgalomba hozható mennyisége 73 kilogramm ODP.

(7) Figyelemmel a 2037/2000/EK rendeletre, a Közösségen kívülről származó, a VIII. csoportba (részlegesen halogénezett klórozott-fluorozott szénhidrogének) tartozó szabályozott anyagoknak a Közösségben 2007. során szabadon forgalomba hozható mennyisége 2 811 286,639 kilogramm ODP.

(8) Figyelemmel a 2037/2000/EK rendeletre, a Közösségen kívülről származó, a IX. csoportba (bróm-klór-metán) tartozó szabályozott anyagoknak a Közösségben 2007. során szabadon forgalomba hozható mennyisége 156 012 kilogramm ODP.

2. cikk

- (1) A 11., 12., 113., 114. és 115. fluorozott-klórozott szénhidrogének, valamint az egyéb teljesen halogénezett fluorozott-klórozott szénhidrogének 2007. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit az I. mellékletben megjelölt célokra kell felhasználni, és az ott felsorolt vállalatok között kell kiosztani.
- (2) A halonok 2007. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit a II. mellékletben megjelölt célokra kell felhasználni, és az ott felsorolt vállalatok között kell kiosztani.
- (3) A szén-tetraklorid 2007. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit a III. mellékletben megjelölt célokra kell felhasználni, és az ott felsorolt vállalatok között kell kiosztani.
- (4) Az 1,1,1-triklór-etán 2007. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit a IV. mellékletben megjelölt célokra kell felhasználni, és az ott felsorolt vállalatok között kell kiosztani.
- (5) A metil-bromid 2007. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit az V. mellékletben megjelölt célokra kell felhasználni, és az ott felsorolt vállalatok között kell kiosztani.
- (6) A részlegesen halogénezett fluorozott-brómozott szénhidrogének 2007. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit a VI. mellékletben megjelölt célokra kell felhasználni, és az ott felsorolt vállalatok között kell kiosztani.

⁽¹⁾ HL L 88., 2007.3.29., 51. o.

(7) A részlegesen halogénezett klórozott-fluorozott szénhidrogének 2007. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit a VII. mellékletben megjelölt célokra kell felhasználni, és az ott felsorolt vállalatok között kell kiosztani.

(8) A bróm-klór-metán 2007. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit a VIII. mellékletben megjelölt célokra kell felhasználni, és az ott felsorolt vállalatok között kell kiosztani.

(9) A 11., 12., 113., 114. és 115. fluorozott-klórozott szénhidrogének, az egyéb teljesen halogénezett fluorozott-klórozott szénhidrogének, a szén-tetraklorid, az 1,1,1-triklór-etán, a metil-

bromid, a részlegesen halogénezett fluorozott-brómozott szénhidrogének, a részlegesen halogénezett fluorozott-klórozott szénhidrogének és a bróm-klór-metán 2007. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit a IX. melléklet szerint kell kiosztani.

3. cikk

Ez a határozat 2007. január 1-jétől alkalmazandó, és 2007. december 31-én hatályát veszti.

4. cikk

Ennek a határozatnak a következő vállalkozások a címzettjei:

Agropest S.A. ul. Górnicza 12/14 91-765 Łódź Polska	Albemarle Chemicals Étang de la Gaffette Boulevard Maritime, BP 28 F-13521 Port-de-Bouc
Albemarle Europe Parc Scientifique Einstein Rue du Bosquet 9 B-1348 Louvain-la-Neuve	Alcobre SA Luis I, Nave 6-B Polígono industrial Vallecas E-28031 Madrid
Άλφα Γεωργικά Εφοδία Α.Ε.Β.Ε. Εθνικής Αντιστάσεως 73, GR-152 31 Χαλάνδρι, Αθήνα Alfa Agricultural Supplies S.A. 73, Ethnikis Antistaseos str, GR-152 31 Halandri, Athens	Arkema SA Cours Michelet — La Défense 10 F-92091 Paris-La Défense
AGC Chemicals Europe World Trade Center Zuidplein 80 H-Tower, Level 9 1077 XV Amsterdam Nederland	AT — Karlovo 56 A, General Kartsov str Karlovo 4302 Bulgaria
Avantec SA 26, avenue du Petit-Parc F-94683 Vincennes	Blye Engineering Co Ltd Naxxar Road San Gwann SGN 07 Malta
BaySystems Iberia Ctra. Vilaseca-La Pineda s/n E-43006 Tarragona	Bromotirrena S.r.l Via Torino, 4 I-04022 Fondi (LT)
Bang & Bonsomer 20/22 – 3 Jekaba str. Riga, LV-1050 Latvia	Chemtura Ltd Tenax Road, Trafford Park Manchester M17 1WT United Kingdom
Calorie Fluor SA 503, rue Hélène-Boucher ZI Buc — BP 33 F-78534 Buc Cedex	Caraiibes froid SARL BP 6033 Ste Thérèse, route du Lamentin F-97219 Fort-de-France
Commissariat à l'énergie atomique BP 12 F-91680 Bruyères le Châtel	Desautel SAS Parc d'entreprises — BP 9 F-01121 Montluel Cedex

DuPont de Nemours (Nederland) bv Baanhoekweg 22 3313 LA Dordrecht Nederland	Dyneon GmbH D-84504 Burgkirchen
Dow Deutschland Buetzflether Sand D-21683 Stade	Etis d.o.o. Tržaška 333 SI-1000 Ljubljana
Empor d.o.o. Leskoškova 9a SI-1000 Ljubljana	Eurobrom bv PO Box 465 1000 AL Amsterdam Nederland
Freolitus Centrinė g. 1D LT-54464 Ramučiai, Kauno raj. Lietuva	Fenner-Dunlop bv Oliemolenstraat 2 Drachten Nederland
Fujifilm Electronic Materials Europe Keetberglaan 1A Haven 1061 B-2070 Zwijndrecht	G.A.L Cycle-Air Ltd Σινώπης 3, Στρόβολος Τ.Θ. 28385, Λευκωσία Κύπρος G.A.L Cycle-Air Ltd 3, Sinopis Str., Strovolos P.O. Box 28385, Nicosia Cyprus
Galco SA Avenue Carton de Wiart 79 B-1090 Bruxelles	Galex SA BP 128 F-13321 Marseille Cedex 16
Harp International Ltd. Gellihirion Industrial Estate Rhondda Cynon Taff Pontypridd CF37 5SX United Kingdom	Honeywell Fluorine Products Europe bv Laarderhoogtweg 18 1101 EA Amsterdam Nederland
Hovione Farmaciencia SA Sete Casas P-2674-506 Loures Portugal	Ineos Fluor Ltd PO Box 13, The Heath Runcorn, Cheshire WA7 4QF United Kingdom
Laboratorios Miret SA (Lamirsa) Géminis 4 Polígono industrial Can Parellada E-08228 Les Fonts de Terrassa (Barcelona)	Linde Gaz Polska Sp. z o.o. al. Jana Pawła II 41a 31-864 Kraków Polska
Matero Ltd Τ.Θ. 51744 3508 Λεμεσός Κύπρος Matero Ltd P.O. Box 51744 3508 Limassol Cyprus	Mebrom nv Assenedestraat 4 B-9940 Rieme Ertvelde
Βιομηχανία Φωσφορικών Λιπασμάτων Α.Ε. Εργοστάσιο Θεσσαλονίκης Τ.Θ. 101 83 GR-541 10 Θεσσαλονίκη Phosphoric Fertilizers Industry S.A. Thessaloniki Plant P.O. Box 10183 GR-541 10 Thessaloniki	Poż-Pliszka Sp. z o.o. ul. Szczecińska 45 a 80-392 Gdańsk Polska

P.U.P.H. SOLFUM Sp. z o.o. ul. Ziemiańska 21 PL-95-070 Rąbień AB	Refrigerant Products Ltd. Banyard Road Portbury West Bristol BS20 7XH United Kingdom
Rhodia UK Ltd PO Box 46 St Andrews Road, Avonmouth Bristol BS11 9YF United Kingdom	Sigma Aldrich Chimie SARL 80, rue de Luzais L'Isle d'Abeau Chesnes F-38297 St Quentin Fallavier
Sigma Aldrich Logistik GmbH Riedstraße 2 D-89555 Steinheim	SJB Chemical Products bv Slagveld 15 3230 AG Brielle Nederland
Solvay Fluor GmbH Hans-Böckler-Allee 20 D-30173 Hannover	Solvay Organics GmbH Hans-Böckler-Allee 20 D-30173 Hannover
Solvay Solexis S.p.A. Viale Lombardia, 20 I-20021 Bollate (MI)	Syngenta Crop Protection Surrey Research Park 30 Priestly Road, Guildford Surrey GU2 7YH United Kingdom
Synthesia Española SA Conde Borrell, 62 E-08015 Barcelona	Tazzetti Fluids S.r.l. Corso Europa, 600/a I-10088 Volpiano (TO)
Vrec-Co Import-Export Kft. H-6763 Szatymaz Kossuth u. 12. Magyarország	Wigmors ul. Irysowa 5 51-117 Wrocław Polska
Wilhelmsen Maritime Service AS Wilhelmbarentstraat 50 3165 AB Rotterdam/Albrandswaard Nederland	Veolia Environmental Services Ltd. Bridges Road, Ellesmere Port, South Wirrel Cheshire CH65 4EQ, United Kingdom
Zephyr Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. H-6000 Kecskemét Tatár sor 18. Magyarország	Solquimia Iberia SL México, 9 Polígono industrial Centrovía E-50196 La Muela (Zaragoza)

Kelt Brüsszelben, 2007. május 29-én.

a Bizottság részéről

Stavros DIMAS

a Bizottság tagja

*I. MELLÉKLET***I. ÉS II. CSOPORT**

A 2037/2000/EK rendelettel összhangban az alapanyagnak és megsemmisítésre szánt 11., 12., 113., 114. és 115. fluorozott-klórozott szénhidrogének és egyéb teljesen halogénezett fluorozott-klórozott szénhidrogének importőrök között kiosztott kvótái a 2007. január 1. és december 31. közötti időszakra.

Társaság

Galex S.A. (FR)
Honeywell Fluorine Products Europe (NL)
Solvay Fluor GmbH (DE)
Solvay Solexis SpA (IT)
Syngenta Crop Protection (UK)
Tazzetti Fluids S.r.l. (IT)
Veolia Environmental Services Ltd (UK)
Wilhelmsen Maritime Service AS (NL)

*II. MELLÉKLET***III. CSOPORT**

A 2037/2000/EK rendelettel összhangban a kritikus alkalmazásra és megsemmisítésre szánt halonok importőrök között kiosztott kvótái a 2007. január 1. és december 31. közötti időszakra.

Társaság

Commissariat à l'Energie Atomique (FR)
Desautel SAS (FR)
Galex S.A. (FR)
Poz Pliszka (PL)
Veolia Environmental Services Ltd (UK)
Wilhelmsen Maritime Service AS (NL)

*III. MELLÉKLET***IV. CSOPORT**

A 2037/2000/EK rendelettel összhangban az alapanyagnak és megsemmisítésre szánt szén-tetraklorid importőrök között kiosztott kvótái a 2007. január 1. és december 31. közötti időszakra.

Társaság

Dow Deutschland (DE)
Fenner-Dunlop bv (NL)
Phosphoric Fertilizers Industry (EL)

IV. MELLÉKLET

V. CSOPORT

A 2037/2000/EK rendelettel összhangban az alapanyagnak és megsemmisítésre szánt 1,1,1-triklór-etán importőrök között kiosztott kvótái a 2007. január 1. és december 31. közötti időszakra.

Társaság

Arkema SA (FR)

Fujifilm Electronic Materials Europe (BE)

V. MELLÉKLET

VI. CSOPORT

A 2037/2000/EK rendelettel összhangban a karantén és szállítást megelőző kezelések céljaira, alapanyagnak és megsemmisítésre szánt metil-bromid importőrök között kiosztott kvótái a 2007. január 1. és december 31. közötti időszakra.

Társaság

AT-KARLOVO (BG)

Agropest S.A. (PL)

Albemarle Chemicals (FR)

Albemarle Europe (BE)

Alfa Agricultural Supplies S.A. (EL)

Bang & Bonsomer (LV)

Bromotirrena S.r.l. (IT)

Chemtura Ltd (UK)

Cleanaway Ltd (UK)

Eurobrom bv (NL)

Mebrom nv (BE)

P.U.P.H. SOLFUM Sp. z o.o. (PL)

Sigma Aldrich Logistik (DE)

Zephyr Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. (HU)

Veolia Environmental Services Ltd (UK)

VI. MELLÉKLET

VII. CSOPORT

A 2037/2000/EK rendelettel összhangban az alapanyagnak szánt részlegesen halogénezett fluorozott-brómozott szénhidrogének importőrei között kiosztott kvótái a 2007. január 1. és december 31. közötti időszakra.

Társaság

Hovione Farmaciencia SA (PT)

VII. MELLÉKLET

VIII. CSOPORT

A 2037/2000/EK rendelettel és a 2007/195/EK bizottsági határozat rendelkezéseivel összhangban az alapanyagoknak, reakcióközegnek, regenerálásra, megsemmisítésre és egyéb, a 2037/2000/EK rendelet 5. cikkében meghatározott célokra szánt részlegesen halogénezett klórozott-fluorozott szénhidrogének gyártók és importőrök között kiosztott kvótái a 2007. január 1. és december 31. közötti időszakra.

Gyártó

Arkema SA (FR)
DuPont de Nemours (Nederland) bv (NL)
Honeywell Fluorine Products Europe bv (NL)
Ineos Fluor Ltd (UK)
Phosphoric Fertilizers Industry S.A. (EL)
Rhodia UK Ltd (UK)
Solvay Fluor GmbH (DE)
Solvay Organics GmbH (DE)
Solvay Solexis SpA (IT)

Importőr

Alcobre S.A. (ES)
AGC Chemicals Europe (NL)
Avantec S.A. (FR)
Bay Systems Iberia (ES)
Blye Engineering Co Ltd (MT)
Calorie Fluor S.A. (FR)
Caraïbes Froid SARL (FR)
Dyneon GmbH (DE)
Empor d.o.o. (SI)
Etis d.o.o. (SI)
Freolitus (LT)
Galco S.A. (BE)
G.A.L. Cycle Air Ltd (CY)

Harp International Ltd (UK)
Linde Gaz Polska Sp. Z o.o (PL)
Matero Ltd (CY)
Mebrom nv (BE)
Refrigerant Products Ltd. (UK)
SJB Chemical Products bv (NL)
Sigma Aldrich Chimie SARL (FR)
Solquimia Iberia, S.L. (ES)
Synthesia Española s.a. (ES)
Tazzetti Fluids S.r.l. (IT)
Vrec-Co Export-Import Kft. (HU)
Wigmors (PL)
Wilhelmesen Maritime Service AS (NL)

VIII. MELLÉKLET

IX. CSOPORT

A 2037/2000/EK rendelettel összhangban az alapanyagának szánt bróm-klór-metán importőrök között kiosztott kvótái a 2007. január 1. és december 31. közötti időszakra.

Társaság

Albemarle Europe (BE)

Eurobrom bv (NL)

Laboratorios Miret S.A. (LAMIRSA) (ES)

Sigma Aldrich Logistik GmbH (DE)

IX. MELLÉKLET

(Ez a melléklet nem kerül kihirdetésre, mert bizalmas kereskedelmi információt tartalmaz.)

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2007. június 1.)

a 2007. január 1. és 2013. december 31. közötti időszakra vonatkozó közösségi vidékfejlesztési támogatás tagállamonkénti és évenkénti összegének meghatározásáról szóló 2006/636/EK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2007) 2274. számú dokumentummal történt)

(2007/383/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló, 2005. szeptember 20-i 1698/2005/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 69. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2007. január 1. és 2013. december 31. közötti időszakra vonatkozó közösségi vidékfejlesztési támogatás összege, annak éves bontása, valamint a konvergencia-célkitűzés alapján támogatásra jogosult régiókban összpontosítandó legkisebb összeg meghatározásáról szóló, 2006. június 19-i 2006/493/EK tanácsi határozatban ⁽²⁾ rögzített teljes összeg magában foglalja a Bulgária és Románia számára megállapított összeget is.
- (2) A 2006/636/EK bizottsági határozat ⁽³⁾ rögzítette a 2007. január 1. és 2013. december 31. közötti időszakban az egyes tagállamok számára nyújtandó közösségi vidékfejlesztési támogatás összegét, figyelembe véve a 2006/410/EK bizottsági határozattal ⁽⁴⁾ és a 2006/588/EK bizottsági határozattal ⁽⁵⁾ odaítélt, az EMVA-ba átutalandó összegeket is.
- (3) A 2006/636/EK határozat nem tartalmazza a Bulgária és Románia számára megállapított összegeket. E két ország 2007. január 1-jei csatlakozását követően módosítani kell a 2006/636/EK határozatot annak érdekében, hogy az a szóban forgó országoknak nyújtandó közösségi vidékfejlesztési támogatás éves bontásban megadott összegeit is magában foglalja.
- (4) Bulgária és Románia csatlakozási okmánya 34. cikkének (2) bekezdésében szerepel a 2007–2009 közötti időszakban ezen országoknak az EMOGA Garanciarész-

legéből vidékfejlesztésre nyújtandó összeg. Ezen összeg tagállamonkénti és évenkénti bontása a Bulgária és Románia csatlakozási szerződése záróokmányának II. része (Nyilatkozatok) A. szakaszának 4) pontjában szereplő nyilatkozatban került megállapításra. A csatlakozási okmány VIII. melléklete I. szakaszának E. pontjában előírt intézkedés (a közvetlen kifizetések kiegészítései) megfelelő végrehajtásának biztosítása érdekében szükséges, hogy az összegek jelenlegi áron feltüntetésre kerüljenek a 2006/636/EK határozat mellékletében szereplő, „A 2007 és 2013 közötti időszakra szóló közösségi vidékfejlesztési támogatás tagállamonkénti bontásban” című táblázatban.

- (5) A 2006/636/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2006/636/EK határozat melléklete helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ezt a határozatot 2007. január 1-jétől kell alkalmazni.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2007. június 1-jén.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 277., 2005.10.21., 1. o. A legutóbb a 2012/2006/EK rendelettel (HL L 384., 2006.12.29., 8. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 195., 2006.7.15., 22. o.

⁽³⁾ HL L 261., 2006.9.22., 32. o.

⁽⁴⁾ HL L 163., 2006.6.15., 10. o.

⁽⁵⁾ HL L 240., 2006.9.2., 6. o.

MELLÉKLET

A 2007. és 2013. közötti időszakra szóló közösségi vidékfejlesztési támogatás tagállamonkénti bontásban

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2007–2013 összesen	(jelenlegi árak, EUR-ban)
Belgium	63 991 299	63 957 784	60 238 083	59 683 509	59 267 519	56 995 480	54 476 632	418 610 306	40 744 223
Bulgária (*)	244 055 793	337 144 772	437 343 751	399 098 664	398 058 913	397 696 922	395 699 781	2 609 098 596	692 192 783
Cseh Köztársaság	396 623 321	392 638 892	388 036 387	400 932 774	406 640 636	412 672 094	417 962 250	2 815 506 354	1 635 417 906
Dánia	62 592 573	66 344 571	63 771 254	64 334 762	63 431 467	62 597 618	61 588 551	444 660 796	0
Németország	1 184 995 564	1 186 941 705	1 147 425 574	1 156 018 553	1 159 359 200	1 146 661 509	1 131 114 950	8 112 517 055	3 174 037 771
Észtország	95 608 462	95 569 377	95 696 594	100 929 353	104 639 066	108 913 401	113 302 602	714 658 855	387 221 654
Görögország	461 376 206	463 470 078	453 393 090	452 018 509	631 768 186	626 030 398	619 247 957	3 707 304 424	1 905 697 195
Spanyolország	1 012 456 383	1 030 880 527	1 006 845 141	1 013 903 294	1 057 772 000	1 050 937 191	1 041 123 263	7 213 917 799	3 178 127 204
Franciaország	931 041 833	942 359 146	898 672 939	909 225 155	933 778 147	921 205 557	905 682 332	6 441 965 109	568 263 981
Írország	373 683 516	355 014 220	329 171 422	333 372 252	324 698 528	316 771 063	307 203 589	2 339 914 590	0
Olaszország	1 142 143 461	1 135 428 298	1 101 390 921	1 116 626 236	1 271 659 589	1 266 602 382	1 258 158 996	8 292 009 883	3 341 091 825
Ciprus	26 704 860	24 772 842	22 749 762	23 071 507	22 402 714	21 783 947	21 037 942	162 523 574	0
Lettország	152 867 493	147 768 241	142 542 483	147 766 381	148 781 700	150 188 774	151 198 432	1 041 113 504	327 682 815
Litvánia	260 974 835	248 836 020	236 928 998	244 741 536	248 002 433	250 278 098	253 598 173	1 743 360 093	679 189 192
Luxemburg	14 421 997	13 661 411	12 655 487	12 818 190	12 487 289	12 181 368	11 812 084	90 037 826	0
Magyarország	570 811 818	537 525 661	498 635 432	509 252 494	547 603 625	563 304 619	578 709 743	3 805 843 392	2 496 094 593
Málta	12 434 359	11 527 788	10 656 597	10 544 212	10 347 884	10 459 190	10 663 325	76 633 355	18 077 067
Hollandia	70 536 869	72 638 338	69 791 337	70 515 293	68 706 648	67 782 449	66 550 233	486 521 167	0
Ausztria	628 154 610	594 709 669	550 452 057	557 557 505	541 670 574	527 868 629	511 056 948	3 911 469 992	31 938 190
Lengyelország	1 989 717 841	1 932 933 351	1 872 739 817	1 866 782 838	1 860 573 543	1 857 244 519	1 850 046 247	13 230 038 156	6 997 976 121
Portugália	562 210 832	562 491 944	551 196 824	559 018 566	565 142 601	565 192 105	564 072 156	3 929 325 028	2 180 735 857
Románia (**)	741 659 914	1 023 077 697	1 319 261 544	1 236 160 665	1 234 244 648	1 235 537 011	1 232 563 266	8 022 504 745	1 995 991 720
Szlovénia	149 549 387	139 868 094	129 728 049	128 304 946	123 026 091	117 808 866	111 981 296	900 266 729	287 815 759
Szlovákia	303 163 265	286 531 906	268 049 256	256 310 239	263 028 387	275 025 447	317 309 578	1 969 418 078	1 106 011 592
Finnország	335 121 543	316 143 440	292 385 407	296 367 134	287 790 092	280 508 238	271 617 053	2 079 932 907	0
Svédország	292 133 703	277 225 207	256 996 031	260 397 463	252 975 513	246 760 755	239 159 282	1 825 647 954	0
Egyesült Királyság	263 996 373	283 001 582	274 582 271	276 600 084	273 334 332	270 695 626	267 364 152	1 909 574 420	188 337 515
Összesen	12 343 028 110	12 542 462 561	12 491 336 508	12 462 352 114	12 871 191 325	12 819 703 256	12 764 300 813	88 294 374 687	31 232 644 963

(*) A 2007-es, a 2008-as és a 2009-es évben a Garanciarészt legfeljebb vonatkozó keretösszeg 193 715 561 EUR, 263 453 163 EUR, illetve 337 004 104 EUR.

(**) A 2007-es, a 2008-as és a 2009-es évben a Garanciarészt legfeljebb vonatkozó keretösszeg 610 786 223 EUR, 831 389 081 EUR, illetve 1 058 369 098 EUR.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a meghatározott textiltermékek harmadik országokból történő behozatalának közös szabályairól szóló 3030/93/EGK rendelet módosításáról szóló, 2007. január 22-i 54/2007/EK tanácsi rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 18., 2007. január 25.)

A 3–5. oldalon, a 3030/93/EGK rendelet mellékleteit érintő mellékletben:

Az „V. melléklet közösségi keretmennyiségek”-et tartalmazó A. részben a Kínára vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

„(Az áruk teljes megnevezése az I. mellékletben található)”			Megállapított szintek		
Harmadik ország	Kategória	Egység	2005. június 11-től 2005. december 31. ⁽¹⁾	2006	2007
Kína	I.A. CSOPORT				
	2 (beleértve a 2a-t)	tonna	20 212	61 948	70 636
	I.B. CSOPORT				
	4 ⁽²⁾	1 000 darab	161 255	540 204	595 624
	5	1 000 darab	118 783	189 719	220 054
	6	1 000 darab	124 194	338 923	388 528
	7	1 000 darab	26 398	80 493	90 829
	II.A. CSOPORT				
	20	tonna	6 451	15 795	18 518
	39	tonna	5 521	12 349	14 862
	II.B. CSOPORT				
	26	1 000 darab	8 096	27 001	29 736
	31	1 000 darab	108 896	219 882	250 209
	IV. CSOPORT				
	115	tonna	2 096	4 740	5 347

⁽¹⁾ A keretmennyiségek nem vonatkoznak a 2005. június 11. előtt szállított, de ezen időpontban vagy utána szabad forgalmazásra szánt szállítmányként bemutatott, a Közösségbe irányuló termékek behozatalára. Megfelelő bizonyíték mellett, mint például a fuvarlevél és az importőr által aláírt azon nyilatkozat bemutatása, amely igazolja, hogy az árukat az említett időpont előtt szállították, a tagállamok illetékes hatóságai automatikusan megadják az ilyen termékekre vonatkozó importengedélyezéseket, keretmennyiségek alkalmazása nélkül. A 3030/93/EGK tanácsi rendelet 2. cikkének (2) bekezdésétől eltérően a 2005. június 11. előtt szállított áruk szintén szabad forgalomba bocsátásra kerülnek, a 3030/93/EGK tanácsi rendelet 10a. cikke (2a) bekezdésének megfelelően kiállított felügyeleti okmány bemutatását követően.

A Közösségbe 2005. június 11. és július 12. között szállított áruk importengedélyezéseit automatikusan megadják, és nem lehet olyan alapon megtagadni, hogy a 2005-ös keretmennyiségeken belül nincsenek rendelkezésre álló mennyiségek. A 2005. június 11. után szállított valamennyi terméket ugyanakkor a 2005-ös keretmennyiségek terhére számolják el.

Az importengedélyezés megadása nem követeli meg Kína kiviteli engedélyezési rendszerének létrehozása előtt (2005. július 20.) a Közösségbe szállított áruk megfelelő kiviteli engedélyeinek bemutatását.

A 2005. június 11-től 2005. július 19-ig bezárólag szállított áruk esetében az e rendelet hatálybalépésének napjától történő behozatalára vonatkozó importengedélyek iránti kérelmet legkésőbb 2005. szeptember 20-ig kell leadni a tagállam illetékes hatóságainak.

A július 12. előtt szállított árukat nem kötelező egyenesen a Közösségbe szállítani ahhoz, hogy azok a keretmennyiségi mentességben részesüljenek, ugyanakkor a Közösség illetékes hatóságai megtagadhatják ezen mentességben történő részesülést, ha okuk van arra gyanakodni, hogy e rendelet megkerülése végett az árukat július 12-e előtt egy másik célállomásra szállították; ebben az esetben az ilyen ügyletek nem felelnek meg a rendes üzleti gyakorlatoknak vagy tisztán logisztikai indítékoknak. Ha például az árukat elosztó központokhoz szállítják, vagy ha az importőr fel tud mutatni egy szerződést, illetve egy hitellevelet a szállítás időpontjával, vagy ha az árukat ésszerűen rövid időn belül egy másik szállítóeszközre rakják át Kína területén kívül, akkor ezen ügyletek úgy tekinthetők, mint amelyek megfelelnek a rendes üzleti vezetésnek.

A rendelet által megállapított szinteket növelik az olyan áruk behozatali engedélyei kiadásának biztosítása érdekében, amelyeket 2005. július 13. és 19. között, vagy 2005. július 20. után érvényes kínai kiviteli engedéllyel szállítottak a Közösségbe, és amelyek túllépik az 1084/2005/EK bizottsági rendelet V. mellékletével a 3030/93/EGK tanácsi rendeletbe bevezetett megállapított szinteket. Amennyiben a Közösségbe 2005. július 13. és 19. között szállított bármilyen áru meghaladja ezen szinteket, a Bizottság engedélyezheti a további behozatali engedélyek kiadását, miután erről tájékoztatta a textiltermékekkel foglalkozó bizottságot, és miután elvégezte a VIII. mellékletben biztosított, 2 072 924 kg súlyú termékek a 2. kategóriából történő átcsoportosítását.

⁽²⁾ Lásd az A. függelékét.

Az V. melléklet A. függelék

Kategória	Harmadik ország	Megjegyzések
4	Kína	A kiviteleknek a megállapított szintek terhére történő elszámolásának érdekében egy olyan átváltási árfolyam alkalmazható a megállapított szintek 5 %-áig terjedően, amely szerint öt darab, 130 cm-t meg nem haladó kereskedelmi méretű ruházati cikk (csecsemőruházaton kívül) egyenértékű három, 130 cm-t meghaladó kereskedelmi méretű ruházati cikkel. Az e termékekre vonatkozó kiviteli engedély 9. rovatában fel kell tüntetni a következő szavakat: »A 130 cm-t meg nem haladó kereskedelmi méretű ruházati cikkekre vonatkozó átváltási árfolyam alkalmazandó.«

A „Közösségi keretmennyiségek az OPT alapján újrabehozott áruk esetében”-t tartalmazó B. részben a Kínára vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

			Pontosan megállapított szintek		
			2005. június 11-től 2005. december 31. ⁽¹⁾	2006	2007
„Kína	I.B. CSOPORT				
	4	1 000 darab	208	408	450
	5	1 000 darab	453	886	977
	6	1 000 darab	1 642	3 216	3 589
	7	1 000 darab	439	860	970
	II.B. CSOPORT				
	26	1 000 darab	791	1 550	1 707
	31	1 000 darab	6 301	12 341	13 681

⁽¹⁾ A megfelelő bizonyíték mellett – ilyen például a kiviteli nyilatkozat – a Közösségből a Kínai Népköztársaságba 2005. június 11. előtt feldolgozási céllal küldött és onnan ezen időpont után a Közösségbe újra behozott vonatkozó textiltermékek részesülnek ezen rendelkezésekben.”